

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

Dayton® Heavy Duty Metal Sheath Commercial Radiant Heaters With Rollaround Cart Option

Description

Heavy duty metal sheath infrared heaters are designed primarily for permanent mounting on the ceiling, but may be used in any orientation. Waste water treatment plants, loading docks, foundries, auto or marine repair facilities, walkways, assembly areas, enclosed smoking areas, repair stations and indoor or outdoor storage areas are just a few examples of where heavy duty infrared heaters can be used.

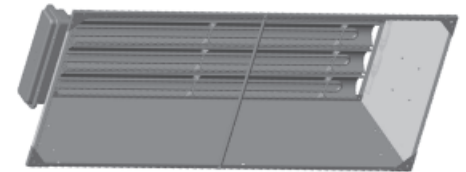


Figure 1

Specifications

Model Number	Watts	Volts	Phase	Reflector Angle	Element Type	Wire Gauge (min.)	
						1 Phase	3 Phase
1UCH2	6,000	240	3 or 1	90° Sym	Metal Sheath	10	12
1UCH3	6,000	480	3 or 1	90° Sym	Metal Sheath	12	12
1UCH4	13,500	240	3 or 1	90° Sym	Metal Sheath	NR	10
1UCH5	13,500	480	3 or 1	90° Sym	Metal Sheath	12	12
1UCJ1	6,000	208	3 or 1	90° Sym	Metal Sheath	10	12
1UCJ2	6,000	240	3 or 1	90° Sym	Metal Sheath	10	12
1UCJ3	6,000	480	3 or 1	90° Sym	Metal Sheath	12	12
1UCJ5	13,500	208	3 or 1	90° Sym	Metal Sheath	NR	6
1UCJ6	13,500	480	3 or 1	90° Sym	Metal Sheath	10	12
1UCN9	27,000	240	3	90° Sym	Metal Sheath	NR*	10*
1UCP1	27,000	480	3	90° Sym	Metal Sheath	12*	12*
1YRN6	13,500	240	3	90° Sym	Metal Sheath	NR	10

(*) On the 27kW output heaters there are two 13.5kW heaters wired separately.

Dimensions

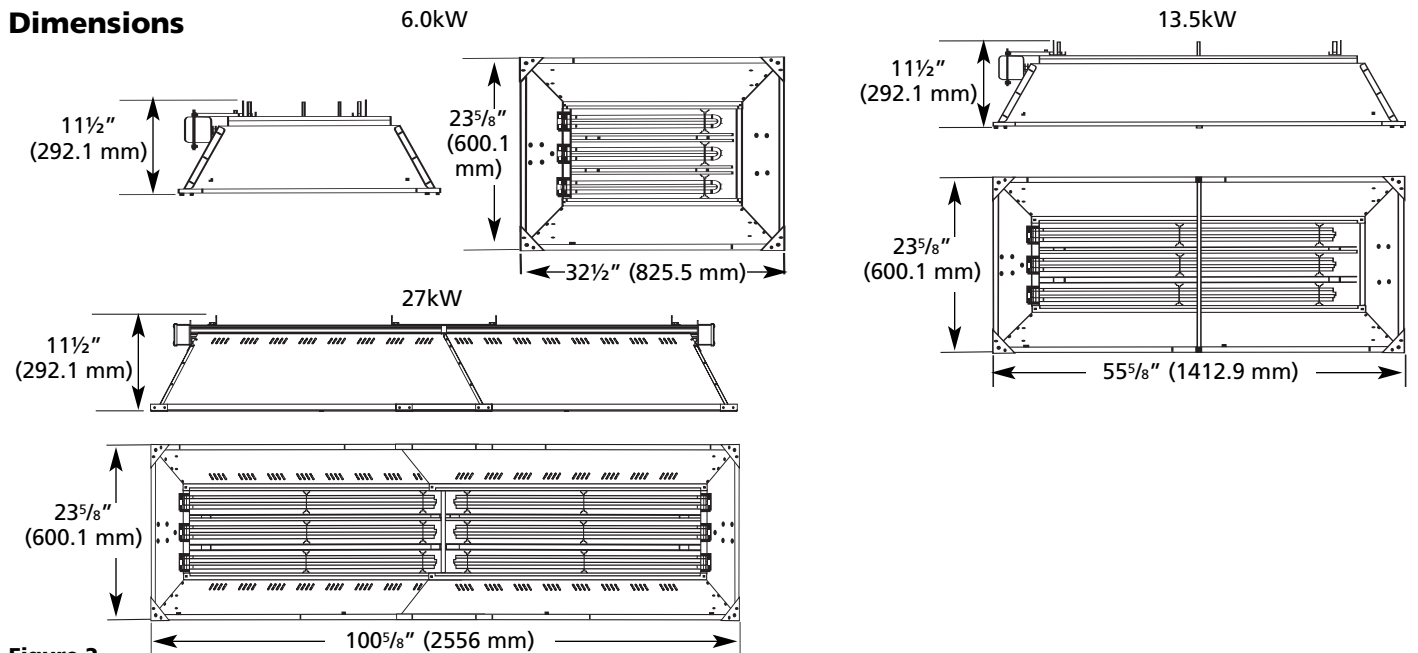


Figure 2

Dayton® Heavy Duty Metal Sheath Commercial Radiant Heaters With Rollaround Cart Option

General Safety Information

⚠ CAUTION *Read Carefully. These instructions are written to help you prevent difficulties that might arise during installation of heaters. Studying the instructions first may save you considerable time and money later.*

Observe the following procedures and cut your installation time to a minimum.

⚠ WARNING *To reduce risk of fire, electric shock or falling:*

1. Read all instructions before using the heater.
2. Do NOT use this heater as a residential or household heater.
3. This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. Keep combustible materials, such as furniture and papers at least 5 feet from the front of the heater.
4. Always disconnect the heater when not in use.
5. To prevent possible electrical shock, disconnect ALL power coming to heater at main service panel before wiring or servicing.
6. All wiring must be in accordance with the National and Local Electrical Codes and the heater must be grounded as a precaution against possible electrical shock.
7. Verify the power supply voltage coming to the heater matches the ratings printed on the heater nameplate before energizing.

8. This heater is NOT suitable for use in hazardous locations as described by the National Fire Protection Association (NFPA). This heater has hot and arcing or sparking parts inside. DO NOT use in areas where gasoline, paint or other flammable liquids are used or stored.

9. This heater is intended for Ceiling Installation ONLY (except as noted below). The following clearances MUST be maintained:
 - a. Top of heater to ceiling - 24" (610 mm)
 - b. Bottom of heater to floor - 12' (3658 mm)
 - c. Side of heater to wall - 36" (914 mm)
 - d. End of heater to wall - 36" (914 mm)
 - e. Side of heater to side of adjacent heater - 36" (914 mm)
 - f. End of heater to end of adjacent heater - 36" (914 mm)

10. Heater MUST be securely fastened to the building structure to prevent it from falling.

11. DO NOT stack or store combustible materials in the radiation path under the heater. At least 7' (2133 mm) clearance MUST be maintained between bottom of heater and combustibles.

12. Under special controlled conditions this heater may be converted for use as a movable heater by installation of the optional Portable Cart Kit, Cord Kits, and Grille Kit. (Unit with cart is not ETL Listed.)

⚠ WARNING *Extreme care must be taken when using this heater as a movable unit! The heater operates at very high temperatures and could cause a fire if placed too close to combustible materials or falls over. Use care to position cart on level surface so it cannot tip over.*

⚠ WARNING *Never operate this heater as a movable unit while unattended.*

13. If used as a cord connected movable heater, always make sure the outlet or power source to which the heater is connected is properly grounded. Use of the heater with an extension cord is not recommended. If one must be used, it must be provided with a grounding conductor and must be rated to handle a load of at least 125% of the maximum heater ampere load. Always inspect the cord for damage before each use and do not use if damaged. Route cord so it is not subject to being damaged during use.

14. In order to prevent equipment damage, metal sheath type elements must be protected by ground fault circuit interrupting circuit breakers and / or "Fast" acting fuses.

15. Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury to persons.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Models 1UCH2 thru 1UCH5, 1UCJ1 thru 1UCJ3, 1UCJ5, 1UCJ6, 1UCN9, 1UCP1 and 1YRN6

ENGLISH

Installation

The heater is shipped fully assembled and may be hung from the ceiling with 4 chains or rigid angle brackets attached to the heater brackets located on the back of the heater (See Figure 3).

The following minimum clearances must be maintained:

Ceiling to top of heater is 2 feet. Wall to sides of heater is 3 feet. Floor to bottom of heater is 12 feet.

NOTE: Installer should consult state and local codes and meet any applicable requirements regarding this installation.

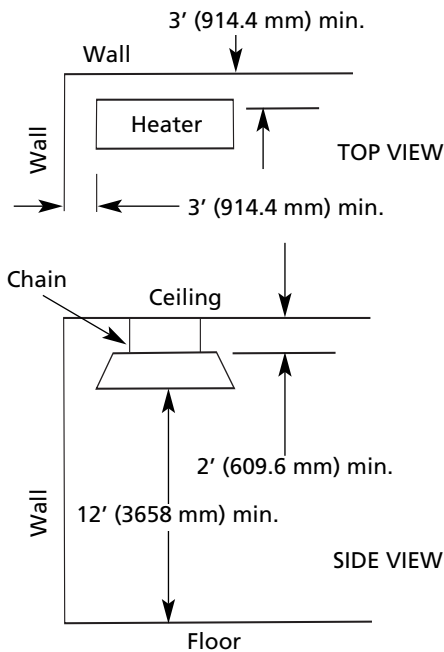


Figure 3 - Minimum Spacing

⚠ WARNING **ELECTRIC SHOCK HAZARD.** Disconnect all power before installing or servicing heater. Failure to do so could result in personal injury or property damage. Heater must be effectively grounded in accordance with the National Electrical Code, NFPA 70.

⚠ CAUTION All electrical wiring must be done by a qualified person in accordance with National Electrical Code (NEC) and meet all state and local regulations.

WIRING

1. Use heater only at the voltage specified on the nameplate.
2. Branch circuit wire for connection to heater must be at least 90°C wire. Use copper conductors only.
3. Heater can be wired with rigid or flexible conduit. 6" (152 mm) long nipple and type "C" conduit fitting are packed with heater, but not attached. Assemble as shown in Figure 4.

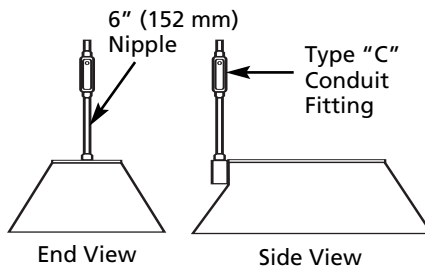


Figure 4

4. Refer to "Specifications" for proper supply wiring size.
5. The heater connection points are located in the gasketed terminal enclosure. To remove cover, remove 4 screws on the cover. Remove the cover to expose wiring connection points.
6. A green ground terminal is provided in the bottom of the enclosure. The ground wire should be connected before other connections are made.
7. Attach power to pigtail leads L1 and L2 (or L1, L2 & L3 on 3 phase models) using appropriate listed connectors.

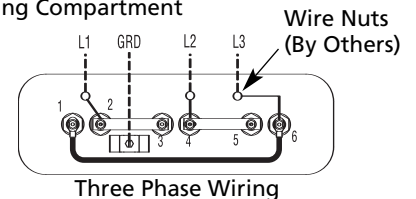
NOTE: All 3 element heaters are factory pre-wired for 3-phase delta operation. Some units can be converted to single phase operation by changing the wiring. Refer to "Specifications" for those heaters that can be converted to single phase. The appropriate wiring diagram (Figure 5) is also located on the bottom of the enclosure.

INSTRUCTIONS FOR FIELD CONVERSION FROM 3 PHASE TO 1 PHASE (Figure 5)

1. Remove nuts from terminals 3, 5, and 6.
2. Remove pigtail lead "L3".
3. Remove end of lead wire on terminal 6 and place on terminal 5.
4. Remove lead wire attached to instruction sheet and connect between terminals 3 and 6.
5. Install nuts and tighten securely.
6. Connect entrance wiring to pigtail leads "L1" and "L2". Make sure ground wire is still connected to screw provided.
7. Inspect wiring.

⚠ CAUTION Make certain supply wiring is properly sized for single phase.

Wiring Compartment



Wiring Compartment

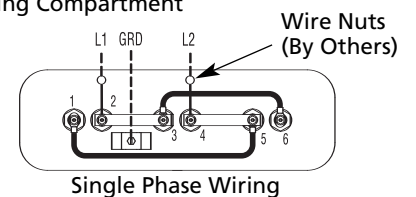


Figure 5 - Wiring Diagram

Dayton® Heavy Duty Metal Sheath Commercial Radiant Heaters With Rollaround Cart Option

Installation (Continued)

PORTABLE CART MODEL 1UCT7

NOTE: Unit with cart is not ETL Listed.

The portable cart kit can be used to convert a fixed overhead unit into a portable heating device where a fixed installation is not required. This kit includes wheels, legs, handle, grill(s), baffle (if req'd) and all of the necessary hardware to complete the modification.

CAUTION *Use of this kit presents certain hazards including risks for fire or burns. Extreme care must be taken when using this cart with heater. See Warnings in front of this manual for additional details.*

Maintenance

WARNING *ELECTRIC SHOCK HAZARD. Disconnect all power before servicing or replacing elements.*

The heater requires no special maintenance other than occasional cleaning to prevent excess accumulation of dust and lint on surfaces. It is important for the reflectors to be kept clean to obtain the maximum radiant output. If used as a movable unit, the cart and cord should be checked periodically to make sure the hardware remains tight and cart and cord are not damaged. Do not continue to use the heater if damaged.

ELEMENT REPLACEMENT

1. Remove Terminal Box Cover.
2. Disconnect lead wires from heater terminals.
3. Remove safety grills (if installed).
4. Remove retainer screw located on the reflector at the terminal end.
5. Loosen (2), 3/8" nuts from the terminal box bracket located on the back of the heater and slide the entire heating element assembly out of the reflector assembly.
6. Remove wires and jumper straps as required to replace the failed heating element(s).
7. Remove bulkhead fitting nuts and washers.
8. Remove failed element and replace with a new element. Replace only with genuine "Dayton" elements. Use of other elements will cause excess temperatures inside terminal box.
9. Place gasket on the bulkhead fitting and insert terminals and fittings into the element holes in the terminal box.
10. Place washers and nuts on bulkhead fittings and tighten.
11. Replace wiring and jumper straps.
12. Reassemble by following the reverse procedures (steps 5 through 1).

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

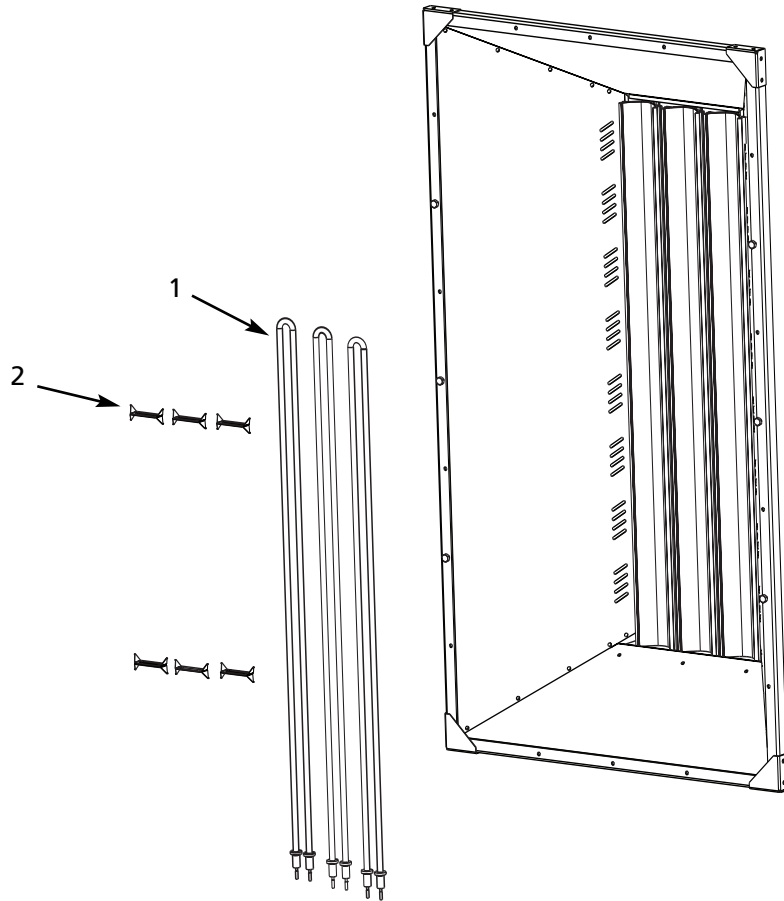


Figure 6 – Repair Parts Illustration for Dayton® Commercial Radiant Heaters

Repair Parts List for Dayton® Commercial Radiant Heaters

Reference Number	Description	Part Number for Models:			Quantity
		1UCJ1	1UCH2, 1UCJ2	1UCH3, 1UCJ3	
1	Element	HV1802-2110-001G	HV1802-2110-003G	HV1802-2110-007G	3
2	Element Bracket	HV1215-2345-000G	HV1215-2345-000G	HV1215-2345-000G	6

Reference Number	Description	Part Number for Models:			Quantity
		1UCH4, 1UCJ5	1YRN6	1UCH5, 1UCJ6	
1	Element	HV1802-2110-009G	HV1802-2110-011G	HV1802-2110-015G	3
2	Element Bracket	HV1215-2345-000G	HV1215-2345-000G	HV1215-2345-000G	6

Reference Number	Description	Part Number for Models:		Quantity
		1UCN9	1UCP1	
1	Element	HV1802-2110-011G	HV1802-2110-015G	6
2	Element Bracket	HV1215-2345-000G	HV1215-2345-000G	12

E
N
G
L
I
S
H

Dayton® Heavy Duty Metal Sheath Commercial Radiant Heaters With Rollaround Cart Option

LIMITED WARRANTY

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. DAYTON® HEAVY DUTY METAL SHEATH COMMERCIAL RADIANT HEATERS WITH ROLLAROUND CART OPTION, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

Technical Advice and Recommendations, Disclaimer. Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

Product Suitability. Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

Prompt Disposition. A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.

**Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co.
Niles, Illinois 60714 U.S.A.**

Dayton®

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léelas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

Calentadores Radiantes Comerciales con Cubierta Metálica para Servicio Pesado y Opción de Carrito Transportador Dayton®

Descripción

Los calentadores infrarrojos con cubierta metálica para servicio pesado están diseñados principalmente para montaje permanente en el cielo raso pero se pueden usar con cualquier orientación. Las plantas de tratamiento de aguas residuales, zonas de carga y descarga, fundiciones, instalaciones de reparación marina o de vehículos, pasillos, áreas de montaje, áreas cerradas para fumar, estaciones de reparación y áreas de almacenamiento interiores o exteriores son más que unos pocos ejemplos donde se pueden usar los calentadores infrarrojos para servicio pesado.

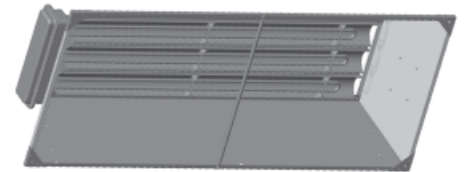


Figura 1

Especificaciones

No. de modelo	Vatios	Voltios	Fase	Ángulo del reflector	Tipo de elemento	Calibre de alambre (mín.)	
						Monofásico	Trifásico
1UCH2	6,000	240	3 ó 1	90° Sim.	Cubierta metálica	10	12
1UCH3	6,000	480	3 ó 1	90° Sim.	Cubierta metálica	12	12
1UCH4	13,500	240	3 ó 1	90° Sim.	Cubierta metálica	NR	10
1UCH5	13,500	480	3 ó 1	90° Sim.	Cubierta metálica	12	12
1UCJ1	6,000	208	3 ó 1	90° Sim.	Cubierta metálica	10	12
1UCJ2	6,000	240	3 ó 1	90° Sim.	Cubierta metálica	10	12
1UCJ3	6,000	480	3 ó 1	90° Sim.	Cubierta metálica	12	12
1UCJ5	13,500	208	3 ó 1	90° Sim.	Cubierta metálica	NR	6
1UCJ6	13,500	480	3 ó 1	90° Sim.	Cubierta metálica	10	12
1UCN9	27,000	240	3	90° Sim.	Cubierta metálica	NR*	10*
1UCP1	27,000	480	3	90° Sim.	Cubierta metálica	12*	12*
1YRN6	13,500	240	3	90° Sim.	Cubierta metálica	NR	10

(*) En los calentadores de 27 kW de potencia de salida hay dos calentadores de 13.5 kW conectados en forma separada.

Dimensiones

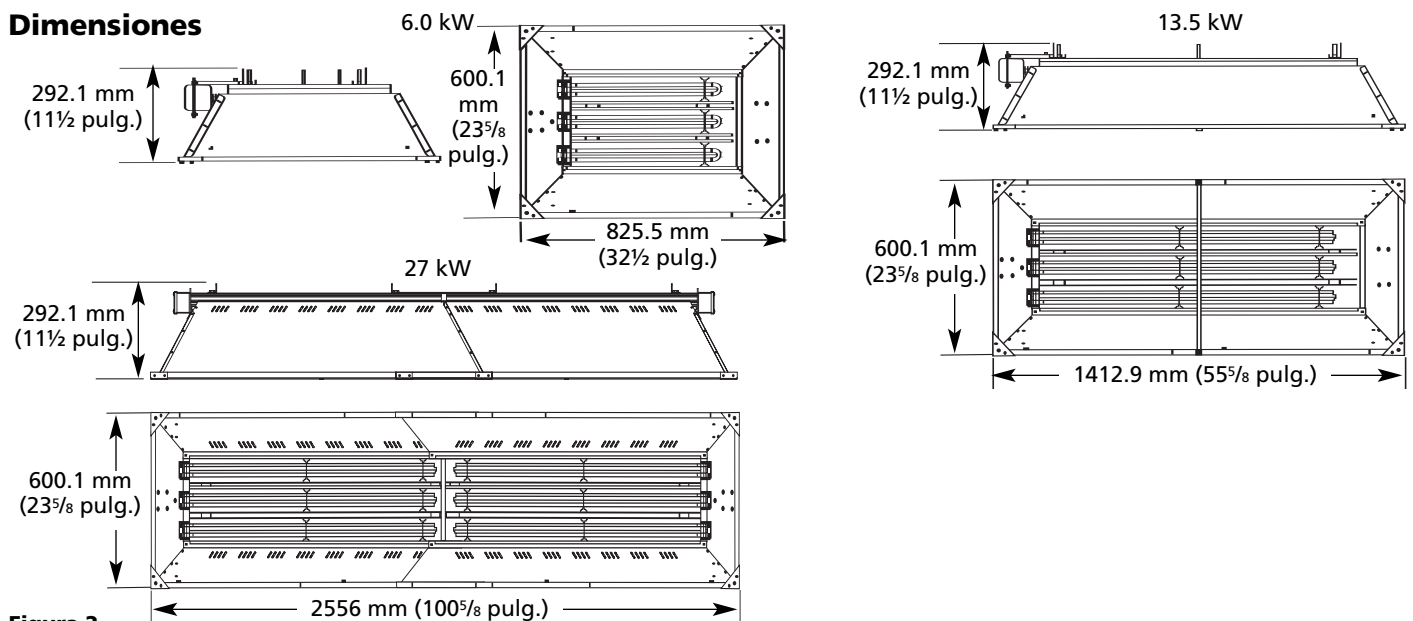


Figura 2

Calentadores Radiantes Comerciales con Cubierta Metálica para Servicio Pesado y Opción de Carrito Transportador Dayton®

Información de Seguridad General

⚠ PRECAUCIÓN *Lea cuidadosamente. Estas instrucciones se han escrito para ayudarle a evitar las dificultades que podrían surgir durante la instalación de los calentadores. El estudio de las instrucciones como primer paso puede ahorrarle posteriormente una considerable cantidad de tiempo y dinero.*

Observe los procedimientos siguientes y reduzca a un mínimo su tiempo de instalación.

⚠ ADVERTENCIA *Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o caída:*

1. Lea todas las instrucciones antes de utilizar el calentador.
2. NO utilice este calentador como un calentador doméstico o residencial.
3. Este calentador está caliente cuando se utiliza. Para evitar quemaduras, no permita que la piel expuesta toque las superficies calientes. Mantenga los materiales combustibles, tales como muebles y papeles al menos a 1.52 metros (5 pies) de distancia del frente del calentador.
4. Siempre desconecte el calentador cuando no lo esté usando.
5. Para evitar sufrir un posible choque eléctrico, desconecte TODA la alimentación eléctrica suministrada para el calentador en el panel principal de servicio antes de hacer cualquier trabajo de cableado o mantenimiento.
6. Todo el cableado deberá cumplir con los códigos eléctricos nacionales y locales, y el calentador debe conectarse a tierra como una medida de precaución contra un posible choque eléctrico.
7. Verifique que el voltaje de alimentación suministrado al calentador coincida con los valores de capacidad impresos en la placa de identificación del calentador antes de energizarlo.

8. Este calentador NO es adecuado para uso en lugares peligrosos, según como los describe la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA). Este calentador tiene en su interior piezas calientes y productoras de arcos eléctricos o chispas eléctricas. NO utilice el calentador en áreas donde se emplee o almacene gasolina, pintura u otros líquidos inflamables.

9. Este calentador está diseñado SOLO para instalación en cielos rasos (excepto como se indica abajo). DEBEN mantenerse los siguientes espacios libres:

- a. Parte superior del calentador al cielo raso – 610 mm (24 pulg.)
- b. Parte inferior del calentador al piso – 3658 mm (12 pies)
- c. Lado del calentador a la pared – 914 mm (36 pulg.)
- d. Extremo del calentador a la pared – 914 mm (36 pulg.)
- e. Lado del calentador al lado del calentador adyacente – 914 mm (36 pulg.)
- f. Extremo del calentador al extremo del calentador adyacente – 914 mm (36 pulg.)

10. El calentador, DEBE sujetarse firmemente en la estructura del edificio para impedir que se caiga.

11. NO apile ni almacene materiales combustibles en la trayectoria de la radiación debajo del calentador. Se DEBE mantener un espacio libre de al menos 2133 mm (7 pies) entre la parte inferior del calentador y los combustibles.

12. Bajo condiciones controladas especiales, este calentador puede convertirse para uso como un calentador móvil mediante la instalación del Juego de carrito portátil opcional, Juegos de cables y el Juego de rejilla. (La unidad con el carrito no tiene la clasificación ETL.)

⚠ ADVERTENCIA *¡Se debe tener mucho cuidado cuando se utilice este calentador como una unidad móvil! El calentador funciona a temperaturas muy altas y podría causar un incendio si se sitúa demasiado cerca a materiales combustibles o se cae. Tenga cuidado de situar el carrito en una superficie nivelada para que no se voltee.*

⚠ ADVERTENCIA *Nunca opere este calentador como una unidad móvil mientras esté desatendido.*

13. Si se utiliza como un calentador móvil conectado por medio de un cable eléctrico, siempre asegúrese que el tomacorriente o la fuente de energía eléctrica en el cual esté conectado el calentador esté debidamente conectado a tierra. No se recomienda el uso del calentador con un cable de extensión. Si es necesario usar uno, este deberá tener un conductor de conexión a tierra y la capacidad para soportar una carga de al menos un 125% de la máxima carga de amperios del calentador. Siempre inspeccione el cable para ver si está dañado antes de cada uso y no lo utilice si está dañado. Encamine el cable para que no esté sujeto a ser dañado durante su uso.

14. Para evitar que el equipo se dañe, los elementos de tipo con cubierta metálica deben protegerse con cortacircuitos de interrupción de circuitos de fallo a tierra y/o fusibles de acción "rápida".

15. Utilice este calentador sólo como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante podría causar incendio, choque eléctrico o lesiones a las personas.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Modelos 1UCH2 a 1UCH5, 1UCJ1 a 1UCJ3, 1UCJ5, 1UCJ6, 1UCN9, 1UCP1 y 1YRN6

Instalación

El calentador se envía completamente armado y se puede colgar del cielo raso con 4 cadenas o soportes en escuadra rígidos instalados en los soportes del calentador que se encuentran en la parte posterior del calentador (consulte la Figura 3).

Deben mantenerse los siguientes espacios libres mínimos:

Cielo raso a la parte superior del calentador: 609.6 mm (2 pies). Pared a los lados del calentador: 914.4 mm (3 pies). Piso a la parte inferior del calentador: 3658 mm (12 pies).

AVISO: El instalador debe consultar los códigos locales y estatales y satisfacer todos los requisitos aplicables con respecto a esta instalación.

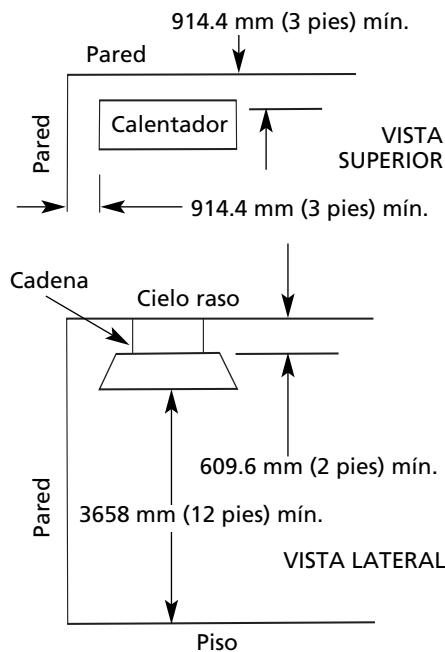


Figura 3 – Espacios Mínimos

⚠ ADVERTENCIA PELIGRO DE CHOQUE ELECTRICO. Desconecte toda la alimentación eléctrica antes de instalar o dar mantenimiento al calentador. No hacerlo podría ocasionar lesiones personales o daño a la propiedad. El calentador deberá ser conectado a tierra correctamente de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional NFPA 70.

⚠ PRECAUCION Todo cableado eléctrico deberá ser realizado por una persona calificada de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional (NEC) y deberá satisfacer todos los reglamentos estatales y locales.

CABLEADO

1. Utilice este calentador únicamente con el voltaje especificado en la placa de identificación.
2. El cable del circuito de bifurcación al calentador deberá ser un cable de 90°C como mínimo. Utilice sólo conductores de cobre.
3. El calentador puede cablearse con conducto rígido o flexible. Con el calentador se incluyen adaptadores de conducto de tipo "C" y niple largo de 152 mm (6 pulg.), pero no están instalados. Móntelos como se muestra en la Figura 4.

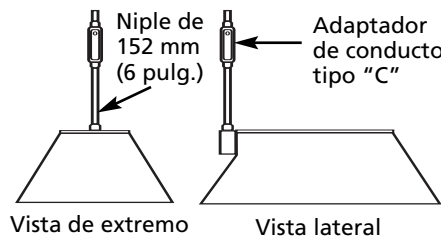


Figura 4

4. Consulte las "Especificaciones" para ver el tamaño adecuado de los conductores de suministro.
5. Los puntos de conexión del calentador están situados en la caja de terminales sellada con empaquetadura. Para desmontar la cubierta, extraiga 4 tornillos de la cubierta. Retire la cubierta para exponer los puntos de conexión del cableado.
6. Se proporciona un terminal a tierra de color verde en la parte inferior de la caja. El cable de conexión a tierra debe conectarse antes de llevar a cabo otras conexiones.
7. Conecte los conductores de suministro eléctrico a los conductores flexibles L1 y L2 (o L1, L2 y L3 en los modelos trifásicos) usando los conectores apropiados indicados.

AVISO: Todos los calentadores de 3 elementos vienen precableados de fábrica para funcionamiento delta trifásico. Algunas unidades pueden convertirse para funcionamiento monofásico mediante cambios en las conexiones eléctricas. Consulte las "Especificaciones" para ver los calentadores que se pueden convertir a monofásicos. El diagrama eléctrico correcto (Figura 5) también se encuentra en la parte inferior de la caja.

INSTRUCCIONES PARA CONVERTIR EN EL CAMPO DE TRIFASICO A MONOFASICO (Figura 5)

1. Extraiga las tuercas de los terminales 3, 5 y 6.
2. Retire el conductor de acometida flexible "L3".
3. Retire el extremo del conductor de acometida en el terminal 6 y póngalo en el terminal 5.
4. Retire el conductor de acometida que está pegado en la hoja de instrucciones y conéctelo entre los terminales 3 y 6.
5. Instale las tuercas y apriételas firmemente.
6. Conecte los conductores de entrada a los conductores de acometida flexibles "L1" y "L2". Asegúrese que el conductor de tierra aún esté conectado al tornillo suministrado.
7. Inspeccione el cableado.

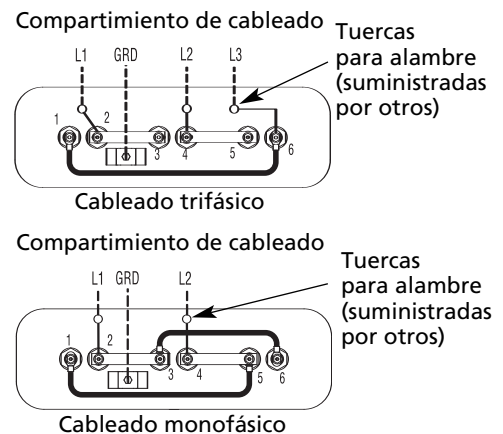


Figura 5 – Diagrama de Cableado

E
S
P
A
Ñ
O
L

Calentadores Radiantes Comerciales con Cubierta Metálica para Servicio Pesado y Opción de Carrito Transportador Dayton®

Instalación (Continuación)

⚠ PRECAUCION *Asegúrese que el cableado de suministro sea del tamaño adecuado para funcionamiento monofásico.*

CARRITO PORTATIL MODELO 1UCT7

AVISO: La unidad con el carrito no tiene la clasificación ETL.

El juego de carrito portátil puede usarse para convertir una unidad de cielo raso fija en un dispositivo de calefacción portátil donde una instalación fija no es necesaria. Este juego incluye ruedas, patas, mango, rejilla(s), deflector (si se requiere) y todo el herraje necesario para realizar la modificación.

⚠ PRECAUCION *El uso de este juego presenta ciertos peligros, incluyendo riesgos de incendio o quemaduras. Se debe tener mucho cuidado cuando se utilice este carrito con el calentador. Consulte las Advertencias en el frente de este manual para obtener más detalles.*

Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA **PELIGRO DE CHOQUE ELECTRICO.** *Desconecte toda la alimentación eléctrica antes de dar mantenimiento o reemplazar los elementos.*

El calentador no requiere ningún mantenimiento especial otro que una limpieza de vez en cuando para impedir que se acumulen demasiado polvo y pelusas en las superficies. Es importante mantener limpios los reflectores para poder obtener la máxima salida radiante. Si se usa como una unidad móvil, será necesario revisar periódicamente el carrito y el cable para asegurarse que los herrajes permanezcan apretados, y el carrito y el cable no estén dañados. Descontinúe el uso del calentador si está dañado.

REEMPLAZO DE LOS ELEMENTOS

1. Retire la cubierta de la caja de terminales.
2. Desconecte los conductores de acometida de las terminales del calentador.
3. Retire las rejillas de seguridad (si están instaladas).
4. Extraiga el tornillo retenedor que está situado en el reflector en el extremo del terminal.
5. Afloje (2) tuercas de 3/8 pulg. del soporte de la caja de terminales que está situada en la parte posterior del calentador, y deslice y extraiga del conjunto del reflector todo el conjunto del elemento de calefacción.
6. Retire los sujetadores de conductores y puentes de conexión según como sea necesario para reemplazar el elemento(s) de calefacción averiado.
7. Extraiga las tuercas y arandelas del pasamuros.
8. Extraiga el elemento averiado y reemplácelo con un elemento nuevo. Reemplace únicamente con elementos "Dayton" auténticos. El uso de otros elementos causará temperaturas excesivas dentro de la caja de terminales.
9. Coloque la empaquetadura en el pasamuros e inserte las terminales y los accesorios de conexión en los agujeros de los elementos en la caja de terminales.
10. Coloque las arandelas y tuercas en el pasamuros y apriete las tuercas.
11. Vuelva a instalar los sujetadores de conductores y puentes.
12. Vuelva a ensamblar siguiendo los procedimientos en forma inversa (pasos 5 a 1).

Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620

Servicio permanente – 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

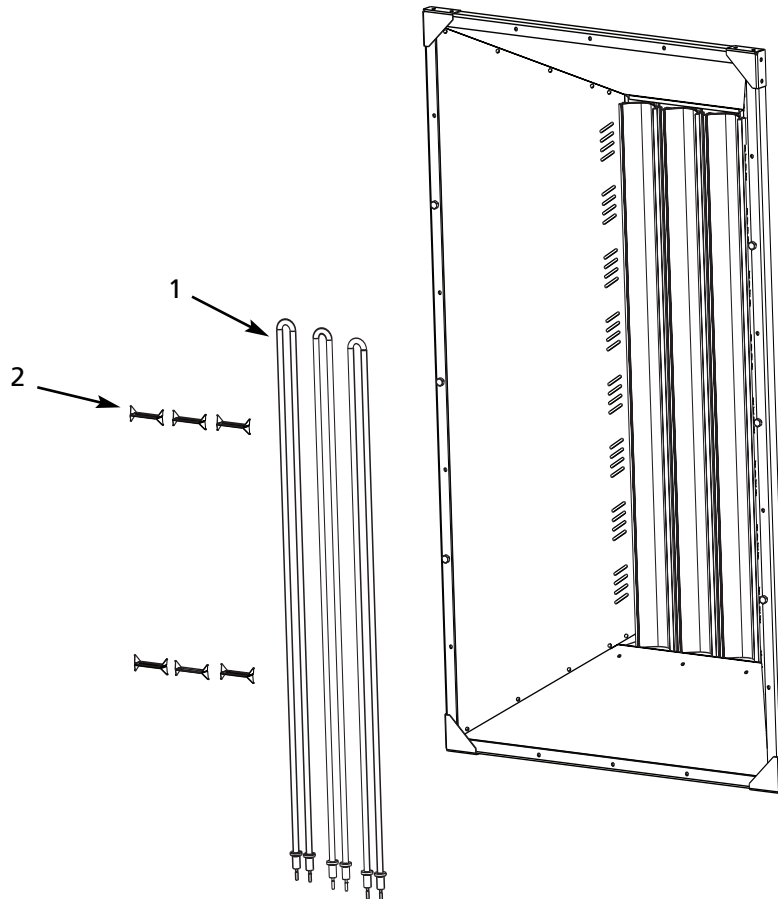


Figura 6 – Ilustración de las Partes de Reparación para los Calentadores Radiantes Comerciales Dayton®

Lista de Partes de Reparación para los Calentadores Radiantes Comerciales Dayton®

Número de Referencia	Descripción	Número de Parte para los Modelos:			Cantidad
		1UCJ1	1UCH2, 1UCJ2	1UCH3, 1UCJ3	
1	Elemento	HV1802-2110-001G	HV1802-2110-003G	HV1802-2110-007G	3
2	Soporte del elemento	HV1215-2345-000G	HV1215-2345-000G	HV1215-2345-000G	6
Número de Referencia	Descripción	Número de Parte para los Modelos:			Cantidad
		1UCH4, 1UCJ5	1YRN6	1UCH5, 1UCJ6	
1	Elemento	HV1802-2110-009G	HV1802-2110-011G	HV1802-2110-015G	3
2	Soporte del elemento	HV1215-2345-000G	HV1215-2345-000G	HV1215-2345-000G	6
Número de Referencia	Descripción	Número de Parte para los Modelos:		Cantidad	
		1UCN9	1UCP1		
1	Elemento	HV1802-2110-011G	HV1802-2110-015G	6	
2	Soporte del elemento	HV1215-2345-000G	HV1215-2345-000G	12	

Calentadores Radiantes Comerciales con Cubierta Metálica para Servicio Pesado y Opción de Carrito Transportador Dayton®

GARANTIA LIMITADA

GARANTIA LIMITADA DE DAYTON POR UN AÑO. DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) LE GARANTIZA AL USUARIO ORIGINAL QUE LOS MODELOS TRATADOS EN ESTE MANUAL DE LOS CALENTADORES RADIANTES COMERCIALES CON CUBIERTA METALICA PARA SERVICIO PESADO Y OPCION DE CARRITO TRANSPORTADOR DAYTON® ESTAN LIBRES DE DEFECTOS EN LA MANO DE OBRA O EL MATERIAL, CUANDO SE LES SOMETE A USO NORMAL, POR UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. CUALQUIER PARTE QUE SE HALLE DEFECTUOSA, YA SEA EN EL MATERIAL O EN LA MANO DE OBRA, Y SEA DEVUELTA (CON LOS COSTOS DE ENVIO PAGADOS POR ADELANTADO) A UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DESIGNADO POR DAYTON, SERA REPARADA O REEMPLAZADA (NO EXISTE OTRA POSIBILIDAD) SEGUN LO DETERMINE DAYTON. PARA OBTENER INFORMACION SOBRE LOS PROCEDIMIENTOS DE RECLAMO CUBIERTOS EN LA GARANTIA LIMITADA, VEA LA SECCION "ATENCION OPORTUNA" QUE APARECE MAS ADELANTE. ESTA GARANTIA LIMITADA CONFIERE AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS QUE VARIAN DE JURISDICCION A JURISDICCION.

LIMITES DE RESPONSABILIDAD. EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON POR LOS DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES ESTA EXPRESAMENTE EXCLUIDA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EXPRESAMENTE ESTA LIMITADA Y NO PUEDE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL ARTICULO.

EXCLUSION DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTIA. SE HAN HECHO ESFUERZOS DILIGENTES PARA PROPORCIONAR INFORMACION E ILUSTRACIONES APROPIADAS SOBRE EL PRODUCTO EN ESTE MANUAL; SIN EMBARGO, ESTA INFORMACION Y LAS ILUSTRACIONES TIENEN COMO UNICO PROPOSITO LA IDENTIFICACION DEL PRODUCTO Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN GARANTIA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN VENDIBLES O ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR NI QUE SE AJUSTAN NECESARIAMENTE A LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCION DE LO QUE SE ESTABLECE A CONTINUACION, DAYTON NO HACE NI AUTORIZA NINGUNA GARANTIA O AFIRMACION DE HECHO, EXPRESA O IMPLICITA, QUE NO SEA ESTIPULADA EN LA "GARANTIA LIMITADA" ANTERIOR.

Consejo Técnico y Recomendaciones, Exclusiones de Responsabilidad. A pesar de las prácticas, negociaciones o usos comerciales realizados previamente, las ventas no deberán incluir el suministro de consejo técnico o asistencia o diseño del sistema. Dayton no asume ninguna obligación o responsabilidad por recomendaciones, opiniones o consejos no autorizados sobre la elección, instalación o uso de los productos.

Adaptación del Producto. Muchas jurisdicciones tienen códigos o regulaciones que rigen la venta, la construcción, la instalación y/o el uso de productos para ciertos propósitos que pueden variar con respecto a los aplicables a las zonas vecinas. Si bien se trata de que los productos Dayton cumplan con dichos códigos, no se puede garantizar su conformidad y no se puede hacer responsable por la forma en que se instale o use su producto. Antes de comprar y usar el producto, revise su aplicación y todos los códigos y regulaciones nacionales y locales aplicables y asegúrese de que el producto, la instalación y el uso los cumplan.

Ciertos aspectos de limitación de responsabilidad no se aplican a productos al consumidor; es decir (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores quizás no apliquen en su caso; (b) asimismo, algunas jurisdicciones no permiten limitar el plazo de una garantía implícita, por lo tanto, la limitación anterior quizás no aplique en su caso; y (c) por ley, mientras la Garantía Limitada esté vigente no podrán excluirse ni limitarse en modo alguno ninguna garantía implícita de comercialización o de idoneidad para un propósito en particular aplicables a los productos al consumidor adquiridos por éste.

Atención Oportuna. Se hará un esfuerzo de buena fe para corregir puntualmente, o hacer otros ajustes, con respecto a cualquier producto que resulte defectuoso dentro de los términos de esta garantía limitada. En el caso de que encuentre un producto defectuoso y que esté cubierto dentro de los límites de esta garantía haga el favor de escribir primero, o llame, al distribuidor a quien le compró el producto. El distribuidor le dará las instrucciones adicionales. Si no puede resolver el problema en forma satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección a continuación, dando el nombre del distribuidor, su dirección, la fecha y el número de la factura del distribuidor y describa la naturaleza del defecto. La propiedad del artículo y el riesgo de pérdida pasan al comprador en el momento de la entrega del artículo a la compañía de transporte. Si el producto se daña durante el transporte, debe presentar su reclamo a la compañía transportista.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 EE.UU.

**Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co.
Niles, Illinois 60714 EE.UU.**

Dayton®

Veillez lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.

Radiateurs rayonnants commerciaux à gaine métallique robuste avec option de chariot roulant Dayton®

Description

Les radiateurs infrarouge à gaine métallique robuste sont conçus pour une installation permanente au plafond, mais peuvent être orientés dans toutes les directions. Les usines de traitement des eaux, quais de chargement, fonderies, installations de réparation de voitures ou de bateaux, passerelles, zones d'assemblage, sections de fumeurs encloisonnées, postes de réparation intérieurs et extérieurs ou zones de stockage, ne sont que quelques exemples où l'on peut utiliser des radiateurs infrarouge robustes.

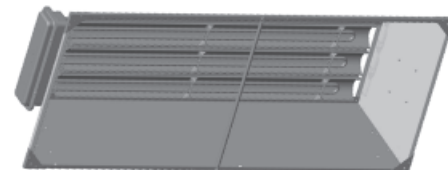


Figure 1

Spécifications

N° de modèle	Watts	Volts	Phase	Angle du réflecteur	Type d'élément	Calibre de fil (min.)	
						Monophasé	Triphasé
1UCH2	6000	240	3 ou 1	90° Sym	Gaine métallique	10	12
1UCH3	6000	480	3 ou 1	90° Sym	Gaine métallique	12	12
1UCH4	13 500	240	3 ou 1	90° Sym	Gaine métallique	SO	10
1UCH5	13 500	480	3 ou 1	90° Sym	Gaine métallique	12	12
1UCJ1	6000	208	3 ou 1	90° Sym	Gaine métallique	10	12
1UCJ2	6000	240	3 ou 1	90° Sym	Gaine métallique	10	12
1UCJ3	6000	480	3 ou 1	90° Sym	Gaine métallique	12	12
1UCJ5	13 500	208	3 ou 1	90° Sym	Gaine métallique	SO	6
1UCJ6	13 500	480	3 ou 1	90° Sym	Gaine métallique	10	12
1UCN9	27 000	240	3	90° Sym	Gaine métallique	SO*	10*
1UCP1	27 000	480	3	90° Sym	Gaine métallique	12*	12*
1YRN6	13 500	240	3	90° Sym	Gaine métallique	SO	10

(*) Les radiateurs à sortie de 27 kW sont dotés de deux radiateurs de 13,5 kW câblés séparément.

Dimensions

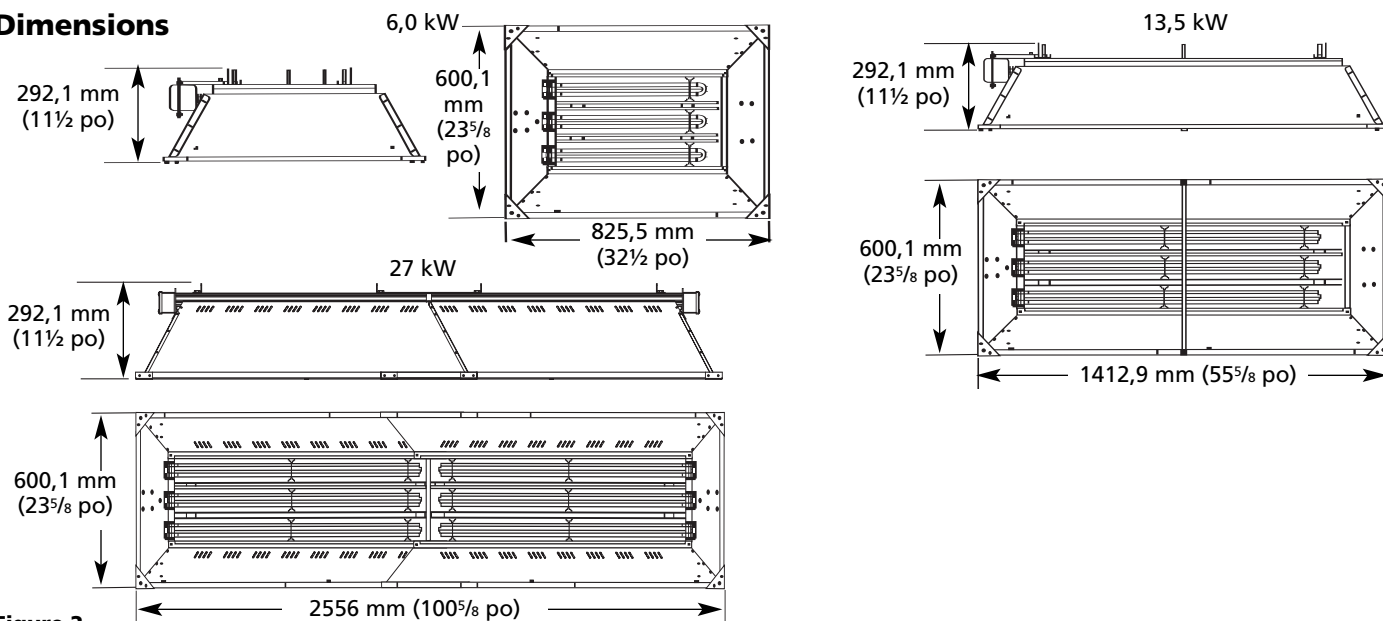


Figure 2

Radiateurs rayonnants commerciaux à gaine métallique robuste avec option de chariot roulant Dayton®

Informations générales sur la sécurité

ATTENTION Lire attentivement. Ces instructions

ont pour but de vous aider à éviter des difficultés susceptibles de survenir lors de l'installation des radiateurs. L'étude de ces instructions avant l'installation pourrait vous procurer des économies substantielles de temps et d'argent plus tard.

Observer les procédures suivantes pour réduire au minimum le temps d'installation.

AVERTISSEMENT Afin de réduire les risques d'incendie et de décharge électrique ou de chute :

1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser le radiateur.
2. NE PAS utiliser ce radiateur comme appareil résidentiel ou dans un domicile.
3. Ce radiateur est chaud lorsqu'il est utilisé. Pour éviter les brûlures, ne pas laisser la peau nue entrer en contact avec les surfaces chaudes. Garder tout matériau combustible, comme les meubles et les papiers à au moins 1,5 m (5 pi) de l'avant du radiateur.
4. Toujours débrancher un radiateur qui n'est pas utilisé.
5. Afin d'éviter un risque de décharge électrique, couper TOUTE l'alimentation du radiateur au niveau du panneau de service principal avant d'effectuer le câblage ou l'entretien.
6. Tout le câblage doit être conforme au Code national de l'électricité et aux codes locaux; et le radiateur doit être mis à la terre en guise de précaution contre les décharges électriques.
7. Avant de mettre sous tension, vérifier que la tension d'alimentation correspond aux valeurs nominales indiquées sur la plaque signalétique.
8. Ce radiateur ne convient PAS pour des endroits à risque, suivant la définition de la National Fire Protection Association (NFPA). Ce radiateur comprend des parties chaudes, qui produisent un arc électrique ou forment des étincelles à l'intérieur. NE PAS utiliser dans des endroits où sont utilisés ou entreposés de l'essence, de la peinture ou des liquides inflammables.
9. Ce radiateur est conçu pour une installation au plafond SEULEMENT (sauf pour les indications ci-dessous). Voici les dégagements minimum qui DOIVENT être respectés :
 - a. Dessus du radiateur jusqu'au plafond – 610 mm (24 po)
 - b. Bas du radiateur jusqu'au plancher – 3658 mm (12 pi)
 - c. Côté du radiateur jusqu'au mur – 914 mm (36 po).
 - d. Extrémité du radiateur jusqu'au mur – 914 mm (36 po).
 - e. Côté du radiateur jusqu'au côté du radiateur adjacent – 914 mm (36 po).
 - f. Extrémité du radiateur jusqu'au côté du radiateur adjacent – 914 mm (36 po).
10. Le radiateur DOIT être fixé solidement à la structure de l'édifice pour l'empêcher de tomber.
11. NE PAS empiler ou entreposer des matériaux combustibles dans le chemin du radiateur ou en dessous de celui-ci. Un dégagement minimal de 2,1 m (7 pi) DOIT être maintenu entre la partie inférieure du radiateur et les combustibles entreposés.
12. Dans des conditions contrôlées particulières, ce radiateur peut être converti en radiateur mobile, suite à l'installation d'une trousse pour chariot mobile, de trousse pour cordons et d'une trousse pour grille. (L'appareil avec le chariot n'est pas homologué ETL.)

AVERTISSEMENT Prendre des précautions extrêmes lorsque ce radiateur est utilisé comme unité mobile! Ce radiateur fonctionne à de très hautes températures et risque de causer un incendie s'il est placé trop près de matériaux combustibles ou s'il venait à tomber. Placer avec précaution le chariot sur une surface de niveau qui ne permettra pas un basculement.

AVERTISSEMENT Ne jamais utiliser ce radiateur comme unité mobile s'il est laissé sans surveillance.

13. Si le radiateur est utilisé comme unité mobile avec un cordon, toujours s'assurer que la sortie ou la source d'alimentation à laquelle le radiateur est branché est correctement mise à la terre. Il n'est pas recommandé d'utiliser le radiateur avec un cordon prolongateur. Si un cordon prolongateur doit être utilisé, il doit avoir un conducteur de mise à la terre et être conçu pour une charge d'au moins 125 % de la charge d'ampérage maximale du radiateur. Toujours inspecter le cordon avant chaque utilisation pour vérifier qu'il n'est pas endommagé; et ne pas utiliser un cordon endommagé. Acheminer le cordon pour qu'il ne soit pas endommagé pendant l'utilisation.
14. Pour éviter des dommages à l'équipement, protéger les éléments de la gaine métallique avec un disjoncteur d'interruption de circuit de fuite à la terre et/ou des fusibles à action instantanée.
15. Utiliser ce radiateur seulement de la manière décrite dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut causer un incendie, une décharge électrique ou des blessures.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Modèles 1UCH2 à 1UCH5, 1UCJ1 à 1UCJ3, 1UCJ5, 1UCJ6, 1UCN9, 1UCP1 et 1YRN6

Installation

Ce radiateur est expédié entièrement assemblé; il peut être suspendu au plafond avec quatre (4) chaînes ou des supports à angle rigide fixés aux supports situés à l'arrière du radiateur (voir la Figure 3).

Voici les dégagements minimum à respecter : La distance entre le plafond et le dessus du radiateur est de 0,6 m (2 pi). La distance entre le mur et les côtés du radiateur est de 0,9 m (3 pi). La distance entre le plancher et le bas du radiateur est de 3,65 m (12 pi).

REMARQUE : L'installateur doit consulter tous les codes de l'état, de la province et tous les codes locaux afin de se conformer à toutes les exigences qui s'appliquent à cette installation.

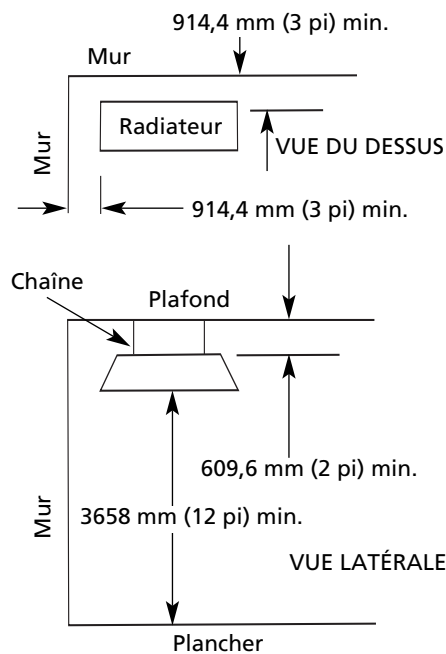


Figure 3 – Espace minimum

AVERTISSEMENT **RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE.** Couper l'alimentation électrique avant d'installer ou de réparer le radiateur. Le fait de négliger cette consigne pourrait causer des blessures ou des dommages matériels. Le radiateur doit être mis à la terre en conformité avec le Code national de l'électricité NFPA 70.

ATTENTION Tout câblage électrique doit être effectué par un technicien qualifié en conformité avec le Code national de l'électricité (CNE) et respecter tous les règlements de toutes les juridictions concernées.

CÂBLAGE

1. Utiliser le radiateur seulement à la tension spécifiée sur la plaque signalétique.
2. Le fil du circuit de dérivation vers le radiateur doit être au moins un fil de 90 degrés C. N'utiliser que des conducteurs en cuivre.
3. Le radiateur doit être câblé avec un conduit rigide ou flexible. Une tétine de 152 mm (6 po) et un raccord pour conduit de type « C » sont emballés avec le radiateur, mais ne sont pas raccordés à celui-ci. Assembler comme illustré à la Figure 4.

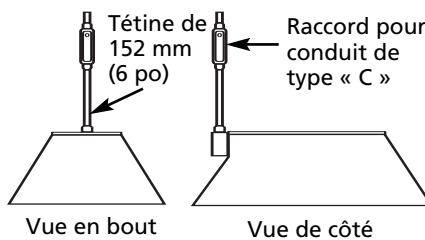


Figure 4

4. Consulter les « Spécifications » pour connaître les calibres de fil appropriés.
5. Les points de connexion du radiateur sont situés dans l'enveloppe des bornes dotée de joints d'étanchéité. Pour enlever le couvercle, dévisser ses quatre (4) vis. Enlever le couvercle pour exposer les points de connexion du câblage.
6. Une borne de terre verte est fournie au fond de l'enveloppe. Le fil de terre doit être connecté avant d'effectuer toute autre connexion.
7. Fixer l'alimentation aux fils en tire-bouchon L1 et L2 (L1, L2 et L3 sur les modèles triphasés) avec les connecteurs appropriés de la liste.

REMARQUE : Tous les radiateurs à trois (3) éléments sont pré-câblés à l'usine pour un fonctionnement delta triphasé. Certains appareils peuvent être convertis vers un fonctionnement monophasé en changeant le câblage. Consulter les « Spécifications » pour les radiateurs convertissables au monophasé. Le schéma de câblage qui convient (Figure 5) est également situé sur la partie inférieure de l'enveloppe.

INSTRUCTIONS POUR UNE CONVERSION SUR LE SITE DU TRIPHASÉ AU MONOPHASÉ (Figure 5)

1. Enlever les écrous des bornes 3, 5 et 6.
2. Enlever le fil en tire-bouchon « L3 ».
3. Enlever l'extrémité du fil conducteur de la borne 6 et le placer sur la borne 5.
4. Enlever le fil conducteur attaché à la feuille d'instructions et le connecter entre les bornes 3 et 6.
5. Installer les écrous et les fixer solidement.
6. Connecter le câblage d'entrée aux fils en tire-bouchon « L1 » et « L2 ». S'assurer que le fil de terre est toujours connecté à la vis fournie.
7. Câblage d'inspection.

ATTENTION S'assurer que le câblage d'alimentation est du bon calibre pour le monophasé.

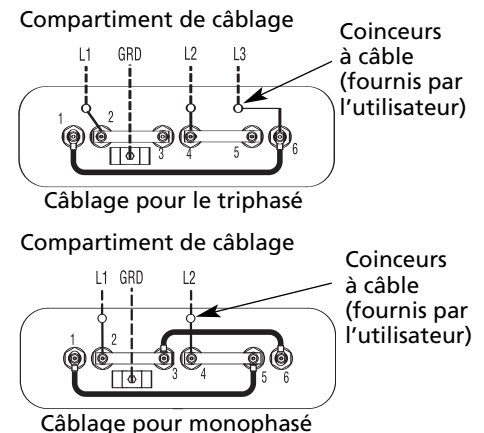


Figure 5 – Schéma de câblage

FRANÇAIS

Radiateurs rayonnants commerciaux à gaine métallique robuste avec option de chariot roulant Dayton®

Installation (suite)

MODÈLE DE CHARIOT PORTABLE 1UCT7

REMARQUE : L'appareil avec le chariot n'est pas homologué ETL.

La trousse de chariot portable peut être utilisée pour convertir un appareil suspendu en dispositif de chauffage portable, lorsqu'une installation fixe n'est pas requise. Elle inclut les roues, les pattes, la poignée, la ou les grilles, le déflecteur (si nécessaire) et toute la visserie requise pour effectuer la modification.

⚠ ATTENTION *L'utilisation de cette trousse présente certains risques, y compris des risques d'incendie ou de brûlures. Prendre des précautions extrêmes lors de l'utilisation de ce chariot avec radiateur. Se reporter aux avertissements au début de ce manuel pour obtenir plus de détails.*

Entretien

⚠ AVERTISSEMENT *RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE. Débrancher toute source d'alimentation avant de réparer ou de remplacer des éléments.*

Le radiateur n'exige aucun entretien particulier hormis un nettoyage occasionnel pour éviter une accumulation excessive de poussière et de charpie sur les surfaces. Il est important que les réflecteurs restent propres afin d'obtenir une chaleur radiante maximale. Si l'appareil est mobile, le chariot et le cordon doivent être vérifiés régulièrement pour s'assurer que la visserie reste bien serrée et que le cordon n'est pas endommagé. Ne pas continuer d'utiliser le radiateur s'il est endommagé.

REPLACEMENT DE L'ÉLÉMENT

1. Enlever le couvercle de la boîte de connexion.
2. Débrancher les fils conducteurs des bornes du radiateur.
3. Enlever les grilles de sécurité (si installées).
4. Enlever la vis de fixation située sur le réflecteur, à l'extrémité de la borne.
5. Desserrer les deux (2) écrous de 3/8 po du support de la boîte de connexion, à l'arrière du radiateur, et faire glisser tout l'élément chauffant pour le sortir du réflecteur.
6. Enlever les fils et les sangles du cavalier, si nécessaire, pour remplacer le ou les éléments défectueux.
7. Enlever les écrous de raccord et les rondelles.
8. Enlever l'élément défectueux et le remplacer par un nouveau. Remplacer seulement par des éléments « Dayton » authentiques. L'utilisation d'autres éléments entraînera des températures excessives dans le boîtier de connexion.
9. Placer le joint d'étanchéité sur le raccord et insérer les bornes et les raccords dans les trous de l'élément, situés dans le boîtier de connexion.
10. Placer les rondelles et les écrous sur les raccords et serrer.
11. Remettre en place le câblage et les sangles du cavalier.
12. Réassembler en suivant les procédures inverses (étapes 5 à 1).

Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement 1 800 323-0620

24 heures par jour – 365 jours par an

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro
comme montré sur la liste de pièces

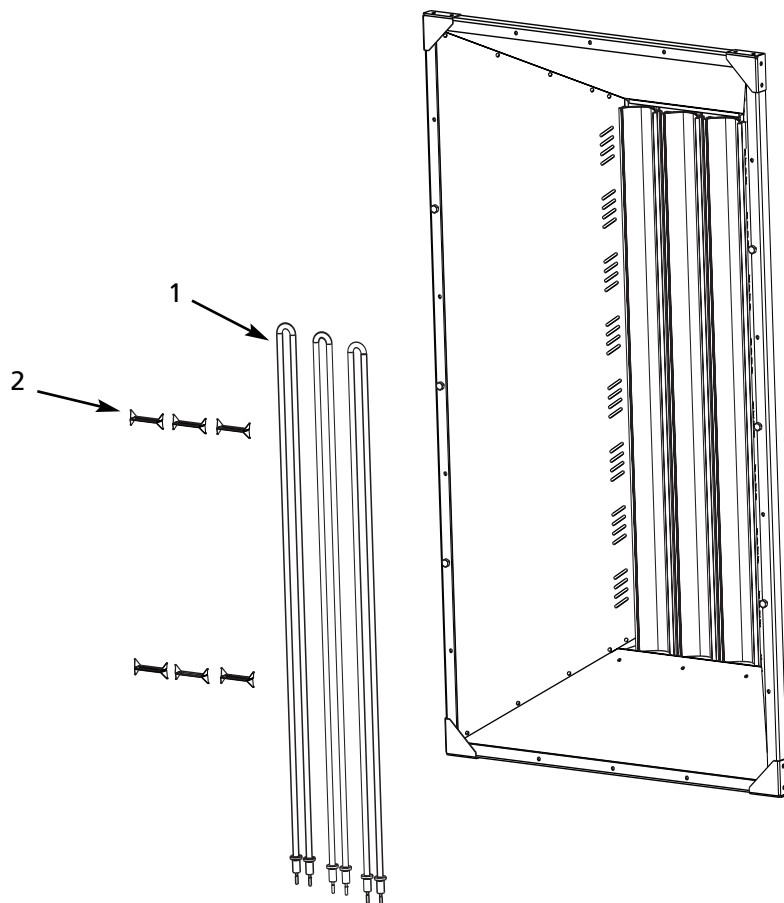


Figure 6 – Illustration des pièces détachées pour radiateurs rayonnants commerciaux Dayton®

Liste des pièces détachées des radiateurs rayonnants commerciaux Dayton®

Numéro de référence	Description	Numéros de pièce pour les modèles :			Quantité
		1UCJ1	1UCH2, 1UCJ2	1UCH3, 1UCJ3	
1	Élément	HV1802-2110-001G	HV1802-2110-003G	HV1802-2110-007G	3
2	Support d'élément	HV1215-2345-000G	HV1215-2345-000G	HV1215-2345-000G	6

Numéro de référence	Description	Numéros de pièce pour les modèles :			Quantité
		1UCH4, 1UCJ5	1YRN6	1UCH5, 1UCJ6	
1	Élément	HV1802-2110-009G	HV1802-2110-011G	HV1802-2110-015G	3
2	Support d'élément	HV1215-2345-000G	HV1215-2345-000G	HV1215-2345-000G	6

Numéro de référence	Description	Numéros de pièce pour les modèles :		Quantité
		1UCN9	1UCP1	
1	Élément	HV1802-2110-011G	HV1802-2110-015G	6
2	Support d'élément	HV1215-2345-000G	HV1215-2345-000G	12

FRANÇAIS

Radiateurs rayonnants commerciaux à gaine métallique robuste avec option de chariot roulant Dayton®

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE LIMITÉE DE UN AN DE DAYTON. LES MODÈLES DE RADIATEURS RAYONNANTS COMMERCIAUX À GAINÉ MÉTALLIQUE ROBUSTE AVEC OPTION DE CHARIOT ROULANT DAYTON® COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS À L'UTILISATEUR D'ORIGINE PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON), CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIAUX, LORS D'UNE UTILISATION NORMALE, ET CELA PENDANT UN AN APRÈS LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE, DONT LES MATÉRIAUX OU LA MAIN D'OUVRE SERONT JUGÉS DÉFECTUEUX, ET QUI SERA RENVOYÉE PORT PAYÉ, À UN CENTRE DE RÉPARATION AUTORISÉ PAR DAYTON, SERA, À TITRE DE SOLUTION EXCLUSIVE, SOIT RÉPARÉE, SOIT REMPLACÉE PAR DAYTON. POUR LE PROCÉDÉ DE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE LIMITÉE, REPORTEZ-VOUS À LA CLAUSE DE "DISPOSITION PROMPTE" CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITÉE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES QUI VARIENT DE JURIDICTION À JURIDICTION.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS EST EXPRESSEMENT DÉNIÉE. DANS TOUS LES CAS LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITÉE ET NE DÉPASSERA PAS LA VALEUR DU PRIX D'ACHAT PAYÉ.

DÉSISTEMENT DE GARANTIE. DE DILIGENTS EFFORTS SONT FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTABLES À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS. SAUF POUR CE QUI SUIT, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, ÉNONCÉE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CE QUI EST ÉNONCÉ DANS LA « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS N'EST FAITE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

Désistement sur les conseils techniques et les recommandations. Peu importe les pratiques ou négociations antérieures ou les usages commerciaux, les ventes n'incluent pas l'offre de conseils techniques ou d'assistance ou encore de conception de système. Dayton n'a aucune obligation ou responsabilité quant aux recommandations non autorisées, aux opinions et aux suggestions relatives au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

Conformité du produit. De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installations et/ou utilisations de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à ceux d'une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, Dayton ne peut garantir cet accord, et ne peut être jugée responsable pour la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties impliquées de commerciabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

Disposition prompte. Un effort de bonne foi sera fait pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 États-Unis

